

Notes agré pour remission des chefs  
du 30/4/48

180

100

600

américain

- 1/ Rappelé interdiction de flâner par a grandes colonies -
- 2/ Couper arbres à ras, (sans instructions continues, par exemple débranchage)
- 3/ Imprimer lors des chefs de ce que le femme ETIRU paye dorénavant 2 Fns le kg pour du ble à l'unité bien qu'il soit sec - les autres a y envoier leurs gens.

- 4/ Les sous chefs Ruzindonda (8.300) au lieu de 10.000  
Rwamfumu (4.080) -  
Munyamwami (1.870) -  
Kagame (371) -  
Mukamugaba (2.432) -

Ruhengeri



12592

ont bien instructions il y a 2 semaines de femme à Mukimyo à Moutien Polet chacun 5000 femmes par semaine (effort que cela représente 10 hommes fait 5 jours)

much fesse et ordre leur a été rappelé

Le 29 ils ont donné en tout des chiffres qui sont ci dessus à côté de leur nom. Un deuxième serait nécessaire les femmes sont payés à raison de 4 Fns le 100 soit donc 4 Fns par jour pour un travail que l'indigène peut effectuer et lui.

- 5/ H.D.I. à fournir à Moutien Polet (si de l'indigène des femmes) pendant les semaines qui vont suivre (2 ou 3 min ?) - chanter mukimyo -

|            |           |                                                                |
|------------|-----------|----------------------------------------------------------------|
| Rwamfumu   | 40 a 80   | } Sur instruction de M <sup>r</sup> Polet qui fixera chiffre - |
| Ruzindonda | 10 a 20   |                                                                |
| Gakuba     | 50 a 100  |                                                                |
| Munyamwami | 30 a 60   |                                                                |
| Mukamugaba | 150 a 300 |                                                                |
| Kagame     | 15 a 30   |                                                                |

- 6/ Retraitements C.A.C

- 1/ Insérer les retraitements établis au cours de la campagne passée - Tous, c'est à dire -

MUKO - NYONILIMA - BWISHA - BUCARAGARA - MBWE  
KABONA - BUGOBOLI - GITINGA - MUNANIRA - KIVUNI  
RUNINYA - KAGOGO - RUSUMU - MWIKO - KIGARANA  
CHANIKA - RUSANZE - GITENGA et pour Hamare  
et Rwatubindi la budure forêt - en effet il faut se  
faire (demander) ont servi de



| Province du Bukonya: BISALINKUMI | CAFE      | RICIN    | CIRE    |
|----------------------------------|-----------|----------|---------|
| 1. Bisalinkumi                   | 20.649,5  | 4.685,-  | 176,400 |
| 2. Nsanzabarungu                 | 16.306,5  | 579,5    | 70,600  |
| 3. Sebiraza                      | 4.159,5   | 214,-    | 24,400  |
| 4. Senjojo                       | 13.850,-  | 607,5    | 61,500  |
| 5. Rukemba                       | 3.109,5   | 412,-    | 40,400  |
| 6. Gumira                        | 2.605,-   | 561,-    | 29,100  |
| 7. Mubashankwaya                 | 4.087,-   | 557,-    | 31,700  |
| 8. Karahamuheto                  | 2.935,5   | 179,-    | 26,700  |
| 9. Rukunga                       | 4.260,5   | 199,-    | 28,500  |
| 10. (Gakwandi) Bisumbukuboko     | 6.871,5   | 841,5    | 21,-    |
| 11. Karekezi                     | 11.808,5  | 1.206,5  | 42,-    |
| 12. Rwamahungu                   | 7.863,5   | 473,5    | 75,-    |
| 13. Segahwege                    | 8.894,5   | 497,-    | 22,700  |
| 14. Karasira                     | 3.404,-   | 392,5    | 33,800  |
| 15. Ruzigamanzi                  | 8.745,5   | 860,-    | 19,600  |
|                                  | 119.550,5 | 12.265,- | 703,400 |

## Province du Bugarura: RWABUKAMBA

|                  |          |                 |         |
|------------------|----------|-----------------|---------|
| 1. Rwabukamba    | 13.115,5 | 253,-           | 10,600  |
| 2. Rukimbira     | 9.874,-  | <del>26,5</del> | -       |
| 3. Kabango       | 5.785,4  | 25,5            | 1,800   |
|                  | 293,5    | -               | -       |
| 4. Munyampeta    | 7.651,5  | -               | -       |
| 5. Karegeya      | 7.500,-  | 148,-           | 10,900  |
| 6. Rugaruka      | 2.843,5  | 285,5           | 7,300   |
| 7. Kanakintama   | 4.845,5  | 280,5           | 11,450  |
| 8. Rwamilera     | 3.991,-  | 75,-            | 2,500   |
| 9. Sezikeye      | 2.410,5  | 680,5           | 26,650  |
| 10. Mushambakazi | 1.644,-  | 383,5           | 6,700   |
| 11. Busokoza     | 2.690,-  | 83,5            | 8,100   |
| 12. Karekezi     | 7.831,5  | 395,5           | 22,900  |
|                  | 70.475,5 | 2.640,5         | 108,900 |

## Province du Buberuka - Kibali : KALIMA.

|                 |          |         |         |
|-----------------|----------|---------|---------|
| 1. Kalima       | 1.455,-  | 367,-   | 23,600  |
| 2. Tumbanya     | -        | 84,5    | 10,400  |
| 3. Rwatangabo   | 979,5    | 168,5   | 17,-    |
| 4. Ruhonya      | -        | 107,5   | 12,300  |
| 5. Rwihamagig a | 48,5     | 233,5   | 38,-    |
| 6. Kinyoni      | 1.321,-  | 395,-   | 40,100  |
| 7. Ruhunga      | -        | 264,-   | 25,100  |
| 8. Buganura     | -        | 67,-    | 10,500  |
| 9. Rwasamanzi   | -        | 87,-    | 6,900   |
| 10. Sempabwa    | 353,-    | 139,5   | 19,000  |
| 11. Utumabahutu | 525,-    | 154,-   | 14,-    |
| 12. Sekanyambo  | 715,-    | 251,5   | 20,400  |
| 13. Kalera      | 383,-    | 158,-   | 10,300  |
| 14. Cimongi     | 405,-    | 312,-   | 33,300  |
| 15. Nkundiye    | 8.136,-  | 106,-   | 16,900  |
| 16. Kamuzinzi   | 1.461,5  | 63,5    | 7,100   |
| 17. Rukikatara  | 272,5    | 11,-    | 1,300   |
| 18. Zimurinda   | 226,-    | 27,5    | 3,400   |
|                 | 16.281,- | 2.997,- | 309,600 |

## Province du Bukamba - Ndorwa : BISAMAZA.

|                 |          |         |         |
|-----------------|----------|---------|---------|
| 1. Bisamaza     | 3.550,5  | 296,-   | 10,500  |
| 2. Gahuriro     | 1.522,-  | 112,-   | 1,500   |
| 3. Karasira     | 296,-    | 86,-    | 0,500   |
| 4. Kabango      | 503,-    | 85,5    | 255,-   |
| 5. Rugerinyange | 1.292,-  | 172,-   | 3,700   |
| 6. Kabunda      | 1.334,-  | 87,-    | 1,500   |
| 7. Ruzibiza     | 3.415,-  | -       | 3,-     |
| 8. Karema       | -        | 25,-    | 3,400   |
| 9. Rubambana    | 2.093,5  | 196,5   | -       |
|                 | 14.006,- | 1.060,- | 279,100 |

## Province du Buhoma-Buhanga -- Rwankeri : RWABULINDI

|                   |          |          |         |
|-------------------|----------|----------|---------|
| 1. Rwabulindi     | 15.687,- | 1.144,5  | 90,700  |
| 2. Buhirike       | -        | 274,5    | 7,900   |
| 3. Kamufosi       | -        | 249,-    | 16,300  |
| 4. Karemera       | -        | 735,-    | 25,600  |
| 5. Gasage         | 1.465,5  | 1.086,-  | 43,600  |
| 6. Ruvugayimikore | 8.056,5  | 1.614,-  | 135,700 |
| 7. Butwatwa       | 11.815,- | 785,-    | 64,600  |
| 8. Nkeramugaba    | 5.120,5  | 357,-    | 43,-    |
| 9. Ngaboyamahina  | 14.583,5 | 166,-    | 24,300  |
| 10. Munyawera     | 2.287,-  | 266,-    | 30,-    |
| 11. Gasasira      | -        | 756,-    | 32,900  |
| 12. Gashango      | -        | 694,-    | 17,500  |
| 13. Nzamuye       | -        | 1.275,-  | 37,500  |
| 14. Kayinamura    | -        | 1.909,-  | 56,300  |
| 15. Gakuba        | -        | 406,-    | 14,200  |
| 16. Ruzindana     | 230,-    | 366,-    | 19,200  |
|                   | 59.245,- | 12.083,- | 659,300 |

## Province du Mulera : KAMARI.

|                 |          |         |        |
|-----------------|----------|---------|--------|
| 1. Kamari       | 2.879,-  | 498,5   | 43,400 |
| 2. Kabanda      | 6.519,5  | 242,-   | 15,800 |
| 3. Mwikarago    | 2.437,5  | 20,-    | 42,700 |
| 4. Kabano       | 10.500,- | 51,5    | 7,200  |
| 5. Mfizi        | 847,-    | 159,5   | 4,900  |
| 6. Rwabukambiza | 1.778,5  | 76,5    | 5,200  |
| 7. Murasandonyi | 4.164,-  | 207,-   | 4,500  |
| 8. Rwamilera    | -        | 171,-   | 3,700  |
| 9. Kabaja       | 1.693,-  | 92,-    | 15,500 |
| 10. Mukarulengo | 198,-    | 253,5   | 2,-    |
| 11. Kanyarwunga | -        | 79,-    | 5,-    |
| 12. Musuhuke    | 2.295,5  | 230,-   | 14,800 |
| 13. Musanganya  | -        | 160,-   | 4,700  |
| 14. Munderi     | 8.683,-  | 149,5   | 9,700  |
|                 | 379,5    |         |        |
| 15. Kavunderi   | 702,-    | 54,5    | 1,-    |
| 16. Rwampungu   | 2.584,5  | 205,5   | 12,900 |
|                 | 45.661,- | 2.650,- | 193,-  |

## TOTAUX:

|                |           |          |         |
|----------------|-----------|----------|---------|
| 1. BISALINKUMI | 119.550,5 | 12.265,- | 703,400 |
| 2. RWABUKAMBA  | 70.475,5  | 2.640,5  | 108,900 |
| 3. KALIMA      | 16.281,-  | 2.997,-  | 309,600 |
| 4. BISAMAZA    | 14.006,6  | 1.060,-  | 279,100 |
| 5. RWABULINDI  | 59.245,-  | 12.083,- | 659,300 |
| 6. KAMARI      | 45.661,-  | 2.650,-  | 193,-   |

325.219,- 33.595,5 2.233,300

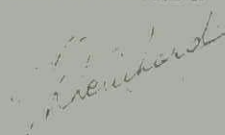
café ricin cire

322.822,-

Ruhengeri, le 1 octobre 1948.

L'Agent territorial

H. Rheinhard





| <u>Ruvubuindi</u>     | <u>1947</u>     | <u>1948</u>     | <u>1949</u>     | <u>1950</u>     | <u>1951</u> | <u>1952</u> |
|-----------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------|-------------|
| <u>Ruvubuindi</u>     | 1384            | 1286            | 1251            | 1208            | 1356        | 1280        |
| Nkeramunguba          | 239             | 235             | 133             | 80              | 253         | 44          |
| Gashanga              | 360             | 374             | 79              | 556             | 366         | 80          |
| Butwatuwa             | 396             | 396             | 55              | 210             | 397         | 54          |
| Nyaboyamalina         | 306             | 315             | 32              | 135             | 313         | 26          |
| Munyavera             | 320             | 306             | 55              | 167             | 316         | 52          |
| Buhirika              | 315             | 334             | 115             | 286             | 227         | 115         |
| Kamufizi              | 360             | 354             | 115             | 492             | 374         | 110         |
| Ruzindana             | 416             | 415             | 56              | 537             | 440         | 60          |
| Karemera              | 519             | 513             | 149             | 477             | 535         | 150         |
| Gashanga              | 537             | 540             | 126             | 325             | 532         | 122         |
| Gashanga              | 608             | 591             | 78              | 582             | 608         | 86          |
| Karimamuna            | 559             | 570             | 152             | 272             | 553         | 145         |
| <del>Ruvubuindi</del> | <del>1384</del> | <del>1286</del> | <del>1251</del> | <del>1208</del> |             |             |
| Sarasiro              | 809             | 806             | 175             | 1529            | 865         | 194         |
| Nzanyu                | 810             | 826             | 186             | 1775            | 852         | 185         |
| Ruvugayimukore        | 518             | 517             | 90              | 347             | 567         | 97          |
|                       | 9880            | 9878            | 1847            | 6978            | 8654        | 1800        |
|                       |                 |                 |                 |                 |             | 8882        |

|                | up         | down    | line   |
|----------------|------------|---------|--------|
| B. bony        | 110. 2     | 11, 4 2 | 662. ✓ |
| B. bony        | 11.        | 1, 5.   | 114.   |
| B. bony        | 43.        | 12.     | 639.   |
| N. bony        | 40.        | 2, 6.   | 264.   |
| K. bony        | 14.        | 1, 7.   | 168.   |
| <u>B. bony</u> | 69.        | 3, 2    | 134    |
|                | <u>287</u> |         |        |



# KALIMA.

|             |             |             |            |             |                        |             |             |
|-------------|-------------|-------------|------------|-------------|------------------------|-------------|-------------|
| Tumbonyo.   | 488         | 194         | 73         | 125         | 182                    | 56          | 122         |
| Ruhonyo     | 305         | 314         | 66         | 100         | 291                    | 82          | 97          |
| Kinyani     | 367         | 328         | 69         | 112         | 375                    | 57          | 170         |
| Karera      | 315         | 325         | 65         | 285         | 326                    | 64          | 274         |
| Sekanyamba  | 277         | 285         | 48         | 213         | 302                    | 48          | 213         |
| Zamukulo.   | 344         | 369         | 85         | 357         | 355                    | 74          | 359         |
| Rukhatala   | 275         | 387         | 107        | 325         | 375                    | 104         | 356         |
| Kamuzi'izi  | 252         | 363         | 63         | 244         | 355                    | 69          | 257         |
| Rugamira    | 512         | 523         | 146        | 267         | 515                    | 137         | 266         |
| Rwanzamazi  | 394         | 427         | 142        | 218         | 385                    | 134         | 210         |
| Rwahamugira | 77          | 457         | 145        | 205         | 416                    | 135         | 198         |
| NKundiye    | 454         | 466         | 94         | 410         | 459                    | 93          | 371         |
| Litungwintu | 355         | 365         | 86         | 269         | 366                    | 80          | 34          |
| Rwatazaho   | 582         | 609         | 159        | 632         | 619                    | 153         | 673         |
| Gyimongi    | 455         | 463         | 120        | 506         | 469                    | 116         | 527         |
| Sempolga    | 649         | 665         | 188        | 222         | 629                    | 153         | 275         |
| Ruhunga     | 728         | 770         | 238        | 518         | 725                    | 244         | 537         |
| Kalima.     | 859         | 878         | 199        | 876         | 902                    | 187         | 930         |
|             | <u>-932</u> | <u>2128</u> | <u>212</u> | <u>5876</u> | <u><del>8046</del></u> | <u>1986</u> | <u>5749</u> |

8046



| 1944      |     | 1948 |     | I.C. |       | I.B. |     |
|-----------|-----|------|-----|------|-------|------|-----|
| Bismarck  |     |      |     | I.C. |       | I.B. |     |
|           | 87  | 4    | 8 5 | 6    | 4 3   | 4    | 0 3 |
| Pugchimgu | 185 | 1    | 9 1 | 2    | 8 3   | 2    | 4 0 |
| Kalanda   | 135 | 1    | 1 5 | 1    | 3 3   | 1    | 1 9 |
| Rulambona | 332 | 2    | 8 5 | 1    | 3 8   | 2    | 8 7 |
| Geshuwa   | 455 | 4    | 2 5 | 4    | 2 3   | 4    | 4 1 |
| Karawira  | 329 | 3    | 3 0 | 3    | 8 9   | 3    | 0 0 |
| Kulanga   | 365 | 3    | 6 0 | 4    | 0 0   | 3    | 8 0 |
| Karema    | 303 | 2    | 9 8 | 3    | 7 8   | 3    | 7 4 |
| Geshuwa   | 322 | 5    | 4 2 | 1    | 0 4 3 | 9    | 9 0 |
| Rushika   | 604 | 5    | 7 0 | 3    | 0 8   | 5    | 6 8 |
| B.        |     |      |     |      |       |      |     |

|              |     |   |     |   |         |   |     |   |     |   |   |   |     |
|--------------|-----|---|-----|---|---------|---|-----|---|-----|---|---|---|-----|
| Bisatinkumi  | 680 | 6 | 2 5 | 4 | 4       | 3 | 3 5 | 6 | 7 0 | 4 | 9 | 3 | 3 4 |
| Sibiraka     | 149 | 1 | 6 0 | 1 | 4       | 1 | 5   | 1 | 3 6 | 1 | 2 | 1 | 1   |
| Senjojo      | 299 | 2 | 7 8 | 2 | 8       | 1 | 3 6 | 2 | 7 6 | 2 | 3 | 1 | 3 6 |
| Rutamba      | 164 | 1 | 6 0 | 1 | 8       | 1 | 9 3 | 1 | 4 4 | 2 | 0 | 2 | 1 2 |
| Rubisankanga | 194 | 1 | 8 8 | 3 | 0       | 1 | 1 0 | 1 | 9 8 | 3 | 0 | 9 | 2   |
| Karabambuto  | 104 | 1 | 0 9 | 9 |         |   | 8 2 | 1 | 1 4 | 1 | 3 | 8 | 7   |
| Rutanga      | 121 | 1 | 2 4 | 7 |         |   | 8 5 | 1 | 2 3 | 7 |   | 9 | 4   |
| Karawira     | 133 | 1 | 2 3 | 2 | 5       |   | 6 8 | 1 | 3 2 | 2 | 0 | 6 | 6   |
| Gumira       | 275 | 2 | 6 9 | 5 | 6       | 3 | 3 3 | 2 | 9 4 | 4 | 9 | 3 | 5 0 |
| Rubambuto    | 305 | 3 | 0 5 | 4 | 0       | 1 | 7 8 | 3 | 1 6 | 3 | 9 | 1 | 7 5 |
| Karabara     | 229 | 2 | 4 0 | 4 | 5       | 1 | 4 8 | 2 | 4 7 | 4 | 0 | 1 | 5 0 |
| Egshuwa      | 235 | 2 | 4 0 | 2 | 0       | 1 | 0 0 | 2 | 5 2 | 2 | 0 | 1 | 1 1 |
| Rubambuto    | 412 | 4 | 2 3 | 5 | 2       | 2 | 6 5 | 4 | 3 4 | 6 | 0 | 2 | 5 0 |
| Namshuwa     | 620 | 4 | 9 4 | 5 | 8       | 1 | 2 5 | 6 | 3 9 | 6 | 2 | 1 | 2 6 |
| Rubigumana   | 257 | 2 | 5 7 | 6 | 3 8 (?) | 1 | 6 3 | 2 | 7 1 | 4 | 0 | 1 | 5 0 |



|             |         |         |     |       |         |     |       |
|-------------|---------|---------|-----|-------|---------|-----|-------|
| Rushukanda  | 1 0 6 0 | 1 1 0 7 | 9 0 | 5 3 0 | 1 0 3 6 | 9 9 | 5 9 6 |
| Rumitira    | 1 6 1   | 1 5 2   | 2 4 | 5 2   | 1 7 4   | 1 8 | 6 3   |
| Burkosa     | 2 8 2   | 2 5 5   | 4 8 | 1 3 2 | 2 7 1   | 4 2 | 1 4 4 |
| Karegaya    | 4 0 5   | 4 1 0   | 3 0 | 1 6 0 | 3 7 8   | 2 4 | 1 5 5 |
| Leitanga    | 4 2 9   | 3 8 1   | 5 3 | 1 2 0 | 3 9 8   | 5 0 | 1 3 4 |
| Mushukabala | 3 5 8   | 3 2 4   | 2 3 | 1 3 0 | 3 4 3   | 3 3 | 1 3 4 |
| Rukimbira   | 6 4 3   | 6 5 1   | 4 6 | 3 7 9 | 6 3 5   | 4 8 | 3 2 4 |
| Rungaruka   | 4 4 3   | 4 2 8   | 4 3 | 1 9 5 | 4 2 2   | 3 7 | 2 1 4 |
| Nunyangwa   | 5 4 2   | 5 5 1   | 5 0 | 2 3 2 | 5 1 8   | 4 9 | 2 4 5 |
| Kanakaikama | 6 1 8   | 6 0 5   | 4 3 | 2 5 2 | 5 9 1   | 2 8 | 2 8 3 |
| Kakango     | 6 5 2   | 5 4 5   | 2 0 | 1 8 0 | 6 5 8   | 2 0 | 2 1 4 |
| Kakukeli    | 8 1 8   | 8 0 6   | 6 5 | 6 5 2 | 8 1 1   | 6 8 | 6 6 1 |

6 2 4 1

|             |       |       |     |       |       |     |       |
|-------------|-------|-------|-----|-------|-------|-----|-------|
| Kamari      | 8 4 5 | 8 0 0 | 4 0 | 2 4 0 | 9 4 0 | 4 0 | 2 8 8 |
| Rumitira    | 2 7 0 | 2 6 0 | 1 0 | 1 0 0 | 2 6 8 | 1 7 | 9 0   |
| Rungaruka   | 3 8 5 | 3 3 2 | 1 8 | 7 2   | 3 6 9 | 3 0 | 9 2   |
| Kavundwa    | 3 2 7 | 3 2 8 | 2 0 | 5 0 0 | 3 1 1 | 2 0 | 5 5 0 |
| Kabano      | 6 7 8 | 6 7 0 | 2 0 | 2 6 0 | 6 1 3 | 2 0 | 2 2 0 |
| Kfisi       | 5 0 5 | 4 5 2 | 1 0 | 2 6 1 | 4 9 8 | 1 5 | 3 4 0 |
| Rushukabala | 4 1 5 | 3 8 6 | 1 2 | 2 2 5 | 3 8 0 | 9   | 2 0 9 |
| Kabanda     | 5 3 2 | 5 1 6 | 6 6 | 2 2 6 | 5 2 1 | 9 4 | 2 9 3 |
| Rurukanga   | 5 0 2 | 5 0 5 | 1 2 | 2 2 0 | 4 8 8 | 1 1 | 2 2 4 |
| Nukerunda   | 5 6 5 | 5 4 0 | 3 5 | 3 2 0 | 5 6 3 | 1 8 | 3 5 4 |
| Kungurungu  | 7 5 5 | 7 1 4 | 3 4 | 2 3 8 | 7 0 4 | 4 0 | 2 0 0 |
| Kungurungu  | 5 5 1 | 5 3 5 | 3 4 | 2 5 0 | 5 4 3 | 3 3 | 2 6 5 |
| Kundwa      | 5 3 4 | 5 3 2 | 2 4 | 2 4 5 | 5 3 5 | 2 0 | 2 8 5 |
| Koleja      | 4 3 8 | 6 9 2 | 5 0 | 4 3 0 | 7 0 6 | 5 0 | 4 4 0 |
| Mushukabala | 7 5 7 | 7 8 0 | 2 0 | 3 6 0 | 7 5 5 | 2 0 | 3 5 6 |
| Nururundony | 8 7 4 | 8 1 0 | 8 5 | 2 8 0 | 8 0 9 | 8 2 | 2 6 5 |

9 2 6 3

8 8 0 6

4 2 2 7  
3 0 0 0

4 2 2 7  
3 0 0 0